



Klein St. Paul

Gemeindenachrichten

April 2021

ÄMTLICHE MITTEILUNG DER MARKTGEMEINDE KLEIN ST. PAUL

Liebe GemeindebürgerInnen, liebe Jugend,



zuerst möchte ich mich für die Wiederwahl und das große Vertrauen in mein Team und mich bedanken. Mit großer Demut werde ich die Herausforderungen, die keine leichten sein werden, annehmen und zum Wohle der Bevölkerung unseres schönen Ortes arbeiten. Es liegen sechs Jahre vor uns, die wir für unsere GemeindebürgerInnen konstruktiv und

gemeinsam gestalten werden. Meine Betonung liegt hier auf konstruktiv!! Daher appelliere ich an jeden Einzelnen: „Nur wenn wir gemeinsam an einem Strang ziehen, profitiert unser Ort!“ Das momentane „Corona-Budget“ lässt uns nicht viel Handlungsspielraum. Einzig und allein durch meine guten Beziehungen als Landtagsabgeordnete im Kärntner Landtag konnten wir in der Vergangenheit, aber auch in der Zukunft Geldmittel nach Klein St. Paul holen. Eine gemeinsame Klausur aller Gemeinderatsmitglieder ist im kommenden Sommer angedacht (bis dahin soll der Großteil eine Impfung erhalten haben). Viele gute Ideen wurden durch die Bevölkerung bei unserer Agenda „Kinder- und familienfreundliche Gemeinde“ eingebracht, aber auch die Wahlprogramme, teils sogar überschneidend, lassen auf eine gemeinsame Grundlage schließen. Ich erwarte mir, dass so niederträchtige Untergriffe, wie vor der Bürgermeister-Stichwahl in Zukunft der Vergangenheit an-

gehören. Doch es richtet sich ja meist von selbst! In unserer Gemeinde wird meinerseits in Zukunft großer Wert auf respektvollen Umgang gelegt, dies ist die Grundlage eines gedeihlichen Miteinanders. Es freut mich auch, Ihnen mitteilen zu können, dass unsere ältere Bevölkerungsgruppe großteils die Impfungen erhalten hat, das ist nicht überall so. An dieser Stelle möchte ich auch den Mitarbeitern des Gemeindeamtes danken, die effizient und schnell Ihre Daten eingepflegt haben. Es besteht jederzeit die Möglichkeit für Personen, die keinen Computer besitzen, melden Sie sich im Gemeindeamt und wir melden Sie in der Impfplattform an. Die Impfung wird noch eine geraume Zeit in Anspruch nehmen, da nicht genügend Impfstoff da ist. Eine Woche Lockdown kostet soviel wie der teure Impfstoff für die gesamte Bevölkerung! Ab kommender Woche werden wir die zweimal wöchentlichen Covid-Testungen für die Bevölkerung **gratis** anbieten, montags und donnerstags, jeweils von 10-11 Uhr mittels Anmeldung im Gemeindeamt 04264/2401- 13. Nach meinen Bemühungen werden die Kosten für Testungen vom Bund übernommen.

Die kühlen Temperaturen und der lange schneereiche Winter gehen zu Ende. Die Natur ist im Aufbruch, doch nicht nur sie, sondern auch einige Firmen, die sich in unserer Gemeinde ansiedeln. Die letzten Jahre ist einiges gelungen, auch die Umkehr der Bevölkerungsabnahme, daher bin ich umso mehr erfreut, dass wir in den ersten zweieinhalb Monaten schon sechs neue Erdenbürger begrüßen konnten.

Ich freue mich auf viele Begegnungen mit Ihnen, wenn die Covid-Gefahr gebannt ist und wünsche Ihnen ein gesegnetes Osterfest, bleiben Sie vor allem gesund

Ihre Bürgermeisterin
LAbg. Gabi Dörflinger

Impressum

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Klein St. Paul. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Marktgemeinde Klein St. Paul, Marktstraße 17, 9373 Klein St. Paul. Verlag, Anzeigen und Druck: Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545, E-Mail: office@santicum-medien.at

DRUCKLAND
KÄRNTEN
PERFECTPRINT

Der Schutz unseres Planeten ist uns allen ein Herzensanliegen.
Deshalb wird Ihre Gemeindezeitung ausschließlich mit **CO₂-frei** gewonnener Energie aus **100 Prozent heimischer Wasserkraft** hergestellt.



Frühling



Durch ein Meer von Blütenkelchen weht ein lauer Frühlingsduft, aus dem nahen Dom des Waldes aufgeregt ein Kuckuck ruft. Vöglein zwitschern um die Wette ihr schönstes Lied in diese Pracht, zärtlich finden sich die Paare, die Natur ist neu erwacht. Bächlein plätschern flink zu Tale, die Welt im Sonnenlicht erstrahlt, man wünscht sich, daß das Leben einem stets solche Sonnenbilder malt.

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe der Gemeindenachrichten ist der 25.06.2021!

Aus dem Gemeindeamt

● Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl 2021

Am 28.02.2021 fand die Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl 2021 statt. Wir möchten Ihnen in diesem Zusammenhang einige Zahlen und Daten zu dieser Wahl liefern. Insgesamt waren 1493 Personen (2015: 1.587), davon 750 Männer und 743 Frauen wahlberechtigt, wovon 1.205 ihre

Stimme abgaben. Dies entspricht einer Wahlbeteiligung von 80,71% (2015: 80,34%). Die Stimmenverteilung der gültig abgegebenen Stimmen – mit dem jeweiligen Vergleich (Stimmen absolut, Prozente relativ) zur Wahl 2015 – finden Sie in den nachstehenden Tabellen:

Gemeinderatswahl 28.02.2021

Partei	2021	% 2021	+ / - 2015	Partei	2015	% 2015	
SPÖ	440	38,06%	-28	SPÖ	468	38,68%	
GUT	288	24,91%	-15	GUT	303	25,04%	
ÖVP	244	21,11%	2	ÖVP	242	20,00%	
FPÖ	184	15,92%	-13	FPÖ	197	16,28%	
Summe:	1156	100,00%	-54	Summe:	1210	100,00%	

Bürgermeisterwahl 1. Wahlgang 28.02.2021

Kandidat	2021	% 2021	+ / - 2015	Kandidat	2015	% 2015	
Dörflinger	506	43,47%	-56	Dörflinger	562	46,68%	
Gaber	303	26,03%	-26	Gaber	329	27,33%	
Schäfer-K.	184	15,81%	12	Krenn	172	14,29%	
Fasching	171	14,69%	30	Kobal	141	11,71%	
Summe:	1164	100,00%	-40	Summe:	1204	100,00%	

Hinweis: Die ÖVP und FPÖ stellten 2015 und 2021 jeweils unterschiedliche Bürgermeisterkandidaten, daher ist die Vergleichbarkeit nur bedingt repräsentativ.

Bürgermeisterwahl 2. Wahlgang 14.03.2021

Kandidat	2021	% 2021	+ / - 2015	Kandidat	2015	% 2015	
Dörflinger	685	62,27%	-47	Dörflinger	732	62,89%	
Gaber	415	37,73%	-17	Gaber	432	37,11%	
Summe:	1100	100,00%	-64	Summe:	1164	100,00%	

● Lehrstelle im Gemeindeamt

Die Marktgemeinde Klein St. Paul besetzt ab 01.07.2021 eine Lehrstelle als Verwaltungsassistent/in mit oder ohne Matura für die Dauer von drei oder vier Jahren. Die Ausschreibung endet am 30.04.2021. Nähere Informationen zur Ausschreibung erhalten Sie auf der Homepage der Marktgemeinde Klein St. Paul – www.klein-st-paul.gv.at – sowie auf der Homepage des Gemeinde-Servicezentrum unter www.gemeinde-servicezentrum.at. Wir freuen uns auf zahlreiche BewerberInnen.

● Bademeister und Kassenkräfte gesucht

Die Marktgemeinde Klein St. Paul schreibt 4 Arbeitsstellen für die Sommersaison im Terrassenbad (Stellenwert 27 K-GMG / 40 Std.) zur Besetzung aus:

- 2 x Bademeister mit 40 Wochenstunden von (voraussichtlich) 01.06.2021 bis 31.08.2021
- 2 x Kassenkraft mit 40 Wochenstunden von (voraussichtlich) 01.06.2021 bis 31.08.2021

Bewerbungen sind per E-Mail bis 30.04.2021 an klein-st-paul@ktn.gde.at zu senden.

● NEU - Jugendamt-Sprechtag

Ab sofort wird das Jugendamt St. Veit/Glan regelmäßig einen Sprechtag für die Region anbieten. Die Sprechtage finden 2 x im Monat in unserem Gemeindeamt statt.

Die nächsten Sprechtagstermine:

14.04., 28.04., 12.05., 26.05., 09.06., 30.06., 14.07., 21.07.
 - jeweils von 08.00 bis 10.00 Uhr;

● Osterfeuer-Regelung

Gemäß den aktuell geltenden Einschränkungen der Bundesregierung (4. COVID-19-Schutzmaßnahmenverordnung) sind Veranstaltungen aller Art untersagt. Dies gilt auch für sog. „Osterfeuer“, die öffentlich veranstaltet werden. Es wird seitens der Marktgemeinde Klein St. Paul empfohlen, auch keine privaten Osterfeuer durchzuführen. Sollten Sie ein familieninternes Osterfeuer planen, gelten die Bestimmungen für die rechtzeitige schriftliche Anmeldung außerhalb bebauten Gebietes und die Bewilligungspflicht innerhalb bebauten Gebietes wie alljährlich. (Stand. 15.03.2021)

● **Schwimmbecken-Füllung**

Es darf wiederum in Erinnerung gerufen werden, VOR dem Befüllen von Schwimmbecken unbedingt mit der Marktgemeinde Klein St. Paul Kontakt aufzunehmen und ein Fülltermin zu vereinbaren ist. Dies ist erforderlich, um die lückenlose Trinkwasserversorgung der Haushalte nicht zu gefährden. Ein kurzer Anruf im Gemeindeamt unter 04264/2401-14 genügt. Die Möglichkeit des Abzuges der Füllmenge bei der Kanalgebühr besteht natürlich auch nur für einvernehmlich terminisierte Füllungen.

● **Aktuelle Bauvorhaben für 2021/22**

Im laufenden Jahr werden seitens der Marktgemeinde Klein St. Paul mehrere **Straßenbau-, Wasserleitungs-, Kanal- und Glasfaserinternetprojekte** realisiert. Es besteht für Privatpersonen die Möglichkeit, sich im Zuge dieser Bauarbeiten u.a. für die **Erneuerung von Hauswasser- und Kanalanschlüssen, Glasfaserinternetanschlüssen sowie Asphaltierungsarbeiten** (z.B. für Hauseinfahrten) kostengünstig zu beteiligen. Die geplanten Arbeiten betreffen die Bereiche Wieting (Hechtlisiedlung, Schobererweg, Bereich Volksschule sowie Straßenanschluss Katschniggraben) und Klein St. Paul (Wietersdorf, Almblick und Hornburgweg).

Für weitere Informationen bitten wir um Kontaktaufnahme mit dem Amt der Marktgemeinde Klein St. Paul unter 04264/2401 oder per E-Mail: klein-st-paul@ktn.gde.at

● **Hundehaltvorschriften**



Aufgrund der wiederholten Sichtungen von freilaufenden Hunden in den einzelnen Jagdrevieren, bitten die Jäger der Hegeringe Wieting 113 und Eberstein/Klein St. Paul 114 die Hundehalter, dass sie

ihre Hunde zum Schutz des Wildes, gemäß der durch die BH St. Veit an der Glan am 20.10.2020 erlassenen Hundehaltungsvorschriften bei Tag und Nacht sicher verwahren.

Für die Hegeringe 113 Wieting und 114 Klein St. Paul mit einem kräftigen Waidmannsheil
HRL Wolfgang Petutschnig, HRL Johann Bischof

● **Mobilitätsscheck**

Wir möchten auch heuer wieder auf die Möglichkeit hinweisen, dass es für auswärtig Studierende mit Hauptwohnsitz in Klein St. Paul eine Unterstützung in Form eines Mobilitätsschecks in Höhe von 100 EUR pro Semester gibt. Dafür ist ein Nachweis für die erfolgreiche Ablegung des Semesters erforderlich. Die Auszahlung erfolgt immer im Nachhinein. Nähere Informationen erhalten sie im Gemeindeamt. Auf den Mobilitätsscheck besteht kein Rechtsanspruch.

● Wohnraumförderung Klein St. Paul

Wir möchten auf die Möglichkeit der Wohnraumförderung der Marktgemeinde Klein St. Paul hinweisen. Diese freiwillige Leistung der Marktgemeinde Klein St. Paul wurde beschlossen, um der Abwanderung in unserem Tal entgegenzuwirken. Förderfähig sind:

- ▶ die Anmietung von Wohnungen,
 - ▶ die Neuerrichtung von Eigenheimen,
 - ▶ der Kauf von Eigenheimen und Eigentumswohnungen
- Nähere Informationen und Formulare erhalten sie im Gemeindeamt. Auf die Wohnraumförderung besteht kein Rechtsanspruch.

● Fahrtkostenzuschuss

Für Pendler mit einem Jahreseinkommen gemäß Ziffer 245 des Jahreslohnzettels bis 26.400 EUR gibt es wieder die Möglichkeit, um einen Gemeinde-Fahrtkostenzuschuss anzusuchen.

Mindestdistanz 20 km, einfache kürzeste Strecke vom Wohnort zum Dienstort! Antragstellung bis 30.06.2021 beim Gemeindeamt (Formulare im Gemeindeamt oder auf www.klein-st-paul.gv.at).

Auszahlung erfolgt nach dem 01.07.2021. Jahreslohnzettel oder Einkommenssteuerbescheid 2020 nicht vergessen! Auf den Fahrtkostenzuschuss besteht kein Rechtsanspruch.

● Unsere neuen Erdenbürger/innen

Johannes Lorenz Erlacher, Eltern: Katja und Lorenz Erlacher, vlg. Lattacher, Raffelsdorf

Finn Knappinger,

Eltern: Verena Knappinger und Patrick Kreuzer – Almblick

Elisabeth Korak,

Eltern: Elisabeth und Armin Korak – Bahnstraße

Marie Silvia Stockbauer,

Eltern: Jessica Stockbauer und Florian Rapoldi – Bundesstraße

● Trinkwasserdaten der öffentlichen WVA Klein St. Paul

Gemäß gesetzlicher Bestimmung hat jeder Betreiber einer gemeinschaftlichen Wasserversorgungsanlage (auch Genossenschaften), jährlich das Ergebnis der Trinkwasseruntersuchung den Abnehmern bekannt zu geben. Das Trinkwasser aus der Gemeinde WVA Klein St. Paul weist gemäß derzeit aktuellem Wasserzeugnis folgende chemische Parameter auf:

	KSP	Wieting
Gesamthärte in °dH	2,9	4,4
Karbonathärte in °dH	2,6	3,87
Sättigungsindex	-1,22	-0,56
pH-Wert	7,40	7,69
Leitfähigkeit in µS cm-1	109,9	172,4
TOC (org.Kst) in mg/l	<0,5	<0,5
Ammonium in mg/l	0,0006	0,0006
Calcium in mg/l	16,1	26,1
Chlorid in mg/l	<1	1,1
Eisen (gesamt) in µg/l	2	14
Kalium in mg/l	<2	2,1
Magnesium in mg/l	2,6	3,1
Mangan in µg/l	<2	<2
Natrium in mg/l	2,3	2,1
Nitrat in mg/l	1,9	1,9
Nitrit in mg/l	<0,01	<0,01
Sulfat in mg/l	7,8	17,5
Ionenbilanz in mval/l	-0,036	0,096

Sämtliche Parameter zeigen einwandfreie Werte. Den Bereitschaftsdienst für Notfälle an Wasserversorgung und Kanal erreichen Sie außerhalb der regulären Dienstzeiten unter der Nummer 0650/4615021. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass der Bereitschaftsdienst nur für die oben genannten Notfälle und nicht für sonstige Belange eingerichtet wurde!



HÖRTECHNIK PASSIEL

Stearn Sie mit uns den schulischen Erfolg Ihres Kindes!

hören sehen wahrnehmen

nachhaltige Steigerung der Lern- und Merkfähigkeit

gezieltes Training spezieller schulischer Anforderungen

HÖRTECHNIK PASSIEL | 10.- Oktober-Strasse 2 - 9330 Althofen | T.: 04262 - 20249 | www.hoertechnik-passiel.at

Hat Ihr Kind LERNFRUST?

Redet Ihr Kind UNDEUTLICH?

Macht es viele RECHTSCHREIB-FEHLER?

Informationen zum Lernfördertraining:

Viele Kinder mit Lernproblemen, Sprachschwierigkeiten oder Lese-Rechtschreibschwäche üben bis die Köpfe rauchen, meist nur mit mäßigem Erfolg. Grund der Lernschwäche liegt oft woanders. Um schnell und sicher erfassen zu können, müssen beide Gehirnhälften gut zusammenarbeiten. Ein ausgefeiltes pädagogisches Verfahren hilft dieses zu üben.

Kontaktieren Sie uns.



● **Leserbrief**

Als Mensch, der viel und oft in der Natur ist, frage ich mich immer häufiger, was eigentlich in den Köpfen meiner Mitmenschen vorgeht. Massen von Müll liegen neben den Straßen, egal ob man unseren schönen Radweg benutzt, oder eine Bergstraße hinaufwandert. Man traut seinen Augen kaum, was hier alles abgelagert, oder einfach aus den Autos geworfen wird! Diese Gedankenlosigkeit macht Angst und man überlegt sich wirklich, was die Gründe für solch ein Verhalten sein könnten? Ist es das Gefühl „Ich lasse mir nichts vorschreiben, meinen Müll entsorge ich wo ich will“, oder „Ich zahle Steuern, deshalb sollen andere den Dreck für mich wegräumen“, oder „Dafür gibt es Putzfrauen, Straßenkehrer und Straßenarbeiter“, oder ist es einfach die Unfähigkeit, die Folgen des eigenen Handelns zu verstehen? Ich hoffe, diese Umweltsünder können lesen und fasse hier noch einmal zusammen, wie lange ungefähr all die Dinge brauchen, um in unserer Natur zu verrotten:

- Glasflasche: 1 Million Jahre
- Styropor: 6000 Jahre
- Alufolie: 700 Jahre
- Aludose: 500 Jahre
- Plastikflasche (und Becher): 450 Jahre
- Schokoriegel Verpackung: 200 Jahre
- Plastiksackerln: 120 Jahre
- Nylonschnur: 80 Jahre
- Zigarettenstummel: 7 Jahre
- Kaugummi: 5 Jahre

Sicher haben wir alle das schon zig Mal gehört, aber dennoch nimmt diese extreme Verschmutzung – auch littering genannt – erschreckende Ausmaße an. All der, auf diese Weise entsorgte Müll, gelangt früher oder später wieder in unsere Nahrungskette, über Wasser, Tiere oder Pflanzen, die diese Gifte aufnehmen. Wir alle haben bereits Mikroplastik im Körper. Wie lange wird es dauern, bis unser Dreck uns selbst umbringt?

Deshalb mein Appell an euch liebe Gemeindebewohner! Nehmt euren Müll wieder mit nach Hause, werft ihn in den nächsten Abfallkübel, oder bückt euch auch manchmal nach etwas, das ihr nicht selbst weggeworfen habt. Viele unserer Mitmenschen wissen's anscheinend nicht besser! Wir alle haben die Verantwortung für unsere Umgebung und unseren Planeten!

Rosemarie Fasching

● **Abfallmengenstatistik**

Aber nicht alle Menschen werfen den Müll achtlos weg. Im Jahr 2020 wurden in unserem Gemeindegebiet folgende Abfallmengen gesammelt:

Abfall	Gewicht in kg
17202 Bau- und Abbruchholz	58 767,00
18718 Altpapier, Papier und Pappe, unbeschichtet	140 825,00
31409 Bauschutt (keine Baustellenabfälle)	118 100,00
35103 Eisen- und Stahlabfälle, verunreinigt	20 200,00
35205 Kühl- und Klimageräte mit FCKW-, FKW- und KW-haltig	2 020,00
35337 Lithiumbatterien	58,00
35338 Batterien, unsortiert	134,00
35339 Gasentladungslampen (zB Leuchtstofflampen, Leucht-)	70,00
53103 Altbestände von Pflanzenbehandlungs- und Schädlings-	70,00
53501 Arzneimittel, nicht wassergefährdend, ohne Zytostatika	98,00
54930 feste fett- und ölverschmutzte Betriebsmittel (Werkstät-)	244,00
55370 Lösemittelgemische ohne halogenierte organische Bes-	214,00
55502 Altlacke, Altfarben, sofern lösemittel- und/oder schwen-	3 010,00
57108 Polystyrol, Polystyrolschaum	270,00
57502 Altreifen und Altreifenschnitzel	1 000,00
59803 Druckgaspackungen (Spraydosen) mit Restinhalten	100,00
91101 Siedlungsabfälle und ähnliche Gewerbeabfälle	230 210,00
91401 Spermüll	113 408,00
35212 Bildschirmgeräte, einschließlich Bildröhrengeräte	1 742,00
35220 Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Großgeräte mit eine	1 420,00
35230 Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Kleingeräte mit eine	7 680,00
31412 Asbestzement	1 590,00



● **Antigen-Schnelltest**

Seit 11.02.2021 werden am Gemeindeamt jeweils montags und donnerstags in der Zeit von 10:00 – 11:00 Uhr Antigen-Schnelltests für unsere BürgerInnen durchgeführt.

Für diese Tests mussten seitens der Gemeinde bisher 10,00 EUR Selbstkosten verrechnet werden. Ab dem 22.03.2021 werden die Kosten für diese Testung durch das Land übernommen. Somit stehen Ihnen in Zukunft die Antigen-Schnelltests am Gemeindeamt – unter vorheriger Terminreservierung – KOSTENLOS zur Verfügung.

Politik

Unser Team und natürlich auch unsere frisch wiedergewählte Bürgermeisterin bedanken sich herzlich für den Vertrauensvorschuss, der uns bei der Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl 2021 mit 38,06% zur Nummer 1 im Gemeinderat gemacht hat. Unser Motto in diesem Wahlkampf war „Wir halten zam!“, dass wir auch in den kommenden Jahren leben werden. Nur gemeinsam können wir für unsere Gemeinde vieles bewegen, wie wir es bereits in den letzten 6 Jahren bewiesen haben.



Es ist vieles zum Wohle der Bevölkerung umgesetzt worden, leider geschieht in der Politik nicht alles sofort, viele Anlaufstellen müssen durchlaufen werden. Die finanziellen Einschränkungen durch Corona werden uns noch die nächsten Jahre begleiten, daher müssen wir sparsam mit den uns zur Verfügung gestellten Mitteln umgehen, aber vor allem Schwerpunkte setzen. Wir werden hier auch die Ideen der Bevölkerung einbauen, die bei dem Audit für die Kinder- und familienfreundlichen Gemeinde eingebracht wurden. Jederzeit werden wir offen sein, für die Wünsche und neuen Anregungen, um in unserer Gemeinde ein positives Klima zu schaffen.

Bedanken möchten wir uns bei allen ausgeschiedenen Gemeinderäten, Danke für eure konstruktive Mitarbeit zum Wohle unserer BürgerInnen. Ohne euren Einsatz wäre unsere Gemeinde nicht so erfolgreich, wie sie heute ist.

Weiters verstärken unser Team:

Manuela Weißenbrunner, Ralph Dörflinger, Daniela Koch, Harald Rabensteiner, Max Wieland, Verena Hölbling, Siegfried Wieland, Anna Kerschhackl, Andreas ten Hoevel, uvm. Wir stehen für eine parteiübergreifende Zusammenarbeit, setzen uns für die Interessen der BürgerInnen intensiv ein und haben auch stets ein offenes Ohr für all Ihre Anliegen. Wir wünschen allen GemeindebürgerInnen ein gesegnetes Osterfest und alles Gute, bleiben Sie gesund.

Team Gabi Dörflinger

Unser Team im Gemeinderat:



**Bürgermeisterin
Gabriele Dörflinger**
Landwirtin &
Landtagsabgeordnete



**1. Vize Bürgermeister
Klaus Scheicher**
Angestellter



**Gemeinderätin
Claudia Rabensteiner-Krause**
Volksschuldirektorin



**Gemeinderat
Andreas Gedermann**
Schulwart MS Klein St. Paul



**Gemeinderätin
Astrid Preihaupt**
AMS Angestellte



**Gemeinderat
Manuel Leitgeb**
Angestellter



**KFZ-Technik
Jöbstl GmbH**

Marktstrasse 1a
9330 Althofen

- Spezialist für VW und Audi
- § 57a bis 3,5 t
- Service + Reparatur + Karosserie aller Marken
- Schadensabwicklung
- Reifenlagerung

T: 0664/75140882

www.kfz-joebstl.at



„Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugend,

die Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl 2021 ist geschlagen. Ich gratuliere der wiedergewählten Bürgermeisterin Gabriele Dörflinger. Vor allem bedanke mich bei allen, die mit ihrer Stimme der Liste GUT weiterhin 4 Mandate gesichert haben, sowie bei allen Wählerinnen und Wählern die mir persönlich ihr Vertrauen ausgesprochen haben.

In der vergangenen Periode habe ich mit meinem Team mit Freude für Klein St. Paul und Wieting gearbeitet und viele Anträge zum Wohle der Bevölkerung eingebracht. Leider wurde diese Arbeit und mein persönlicher Einsatz nicht mit der erhofften Anerkennung am Wahltag honoriert. Daher lege ich mein Mandat zurück und gebe meine gesamten politischen Agenden in jüngere Hände.

Ich bedanke mich an dieser Stelle bei allen Gemeindebediensteten für ihren unermüdlichen Einsatz zum Wohle der Bevölkerung, sowie allen Gemeindemandataren für die gemeinsame Arbeit. Ein ganz besonderer Dank gebührt jedoch meinen Freundinnen und Freunden von der Liste GUT, die mich – obwohl die politische Arbeit nicht immer leicht war – immer unterstützt haben. Ich wünsche allen neuen Gemeinderäten weiterhin alles Gute und meinem Nachfolger bei der Liste GUT, Thomas Heranig, viel Erfolg und weiterhin viel Freude für die zukünftige Arbeit zum Wohle von Klein St. Paul und Wieting.

Euer Siegfried Gaber“

„Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger,

als neuer Fraktionsführer der Liste GUT darf ich mich auch nochmal für Ihre Unterstützung unserer Liste GUT bei der Wahl am 28. Februar 2021 bedanken. Meinen persönlichen Dank darf ich aber vor allem unserem Siegi aussprechen, der sich mit vollem Einsatz immer für alle Bürgerinnen und Bürger, sowie die Gemeinschaft in unserer Fraktion eingesetzt hat. Ich werde dein Vertrauen nicht enttäuschen und deine Aufgaben verantwortungsbewusst wahrnehmen.



Als Ihre neugewählten Gemeinderäte der Liste GUT darf ich Ihnen nun noch abschließend – neben mir selbst – Isabella Wieser, Otmar Follack und Claudia Wietinger (von links nach rechts) vorstellen:



Ich wünsche Ihnen einen schönen Frühlingsbeginn und ein gesegnetes Osterfest.

Euer Thomas Heranig“

● **Die neue ÖVP startet TOP-MOTIVIERT**

Geschätzte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, Liebe Jugend!



Die Gemeinderatswahl liegt hinter uns und auf die Ankündigungen der Fraktionen müssen nun in den nächsten Jahren Taten folgen. Wir, die neue Volkspartei Klein St. Paul/Wieting, sind mit einem motivierten Team, welches von unserem Spitzenkandidaten Rudolf Schäfer-Kassin zusammengesetzt wurde, angetreten. Wir möchten uns an dieser Stelle für Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung recht herzlich bedanken. Wir konnten zwar nicht in die Stichwahl um das Bürgermeisteramt einziehen, jedoch unsere drei Mandate im Gemeinderat mit leichtem Zugewinn festigen. Die Themen, welche wir im Wahlkampf gesetzt haben, sind für uns gleichzeitig der Arbeitsauftrag für die nächste Zeit.

Nach der GR-Wahl am 28.02.2021 hat sich das gesamte Team beraten und die anstehenden Entscheidungen für die neue Besetzung unserer Mandate getroffen. An dieser Stelle gilt ein Dank allen Teammitgliedern, sowie deren Familien, welche sich bereit erklärt haben, mitzuarbeiten und mitzugestalten!

MIT NEUEM TEAM IN DIE ZUKUNFT

Top motiviert werden folgende Persönlichkeiten Ihre Anliegen im Gemeinderat vorbringen:

- Ing. Stefan Ratheiser (Land- und Forstwirt) als GV bzw. GR
- Müller Johanna (Angestellte in Karenz) als GR
- Walter Sonnberger (Gast- und Landwirt) als GR

● **FPÖ Ortsgruppe**

Das TEAM der FPÖ bedankt sich für das entgegengebrachte Vertrauen bei der Gemeinderatswahl. Wir wollen die Themen unseres Wahlprogramms in den nächsten sechs Jahren im Gemeinderat erarbeiten und auch verwirklichen. Die FPÖ wird im Gemeinderat von Johann Fasching und Gerhard Hermanig vertreten sein.



Als Ersatzgemeinderäte wurden folgende Personen angelobt:

- Rudolf Schäfer-Kassin (Landwirt)
- Hartwig Krappinger (Betriebsschlosser)
- Huberta Kerschhagl (VS-Direktorin i. Ruhe)

Ein besonderer Dank gilt den ehemaligen Gemeinderäten Peter Krenn, Dietmar Kerschhagl, Arno Wieser und Mathias Schratzer für ihren Einsatz in der vergangenen Gemeinderatsperiode.

WOFÜR STEHT DIE NEUE VOLKSPARTEI?

Wie mehrmals angekündigt, stehen wir für eine sachliche, faire, parteiübergreifende Zusammenarbeit zum Wohle unserer BürgerInnen. Das Ergebnis der letzten Wahl gibt allen Fraktionen den Auftrag GEMEINSAM anzupacken. **Wir rufen aber auch alle Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde dazu auf, uns Ihre Anliegen mitzuteilen und Lösungsvorschläge einzubringen!** Eine funktionierende Zukunftsgestaltung unserer Gemeinde geht von Ihnen, liebe BürgerInnen, aus. Wir, als Ihre gewählten Vertreter, würden gerne für die Umsetzung dieser Aufträge sorgen.

Frohe Ostern wünscht das Team der neuen Volkspartei Klein St. Paul - Wieting

Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner



Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90
anzeigen@santicum-medien.at

Malerei • Fassadengestaltung • Böden • Anstriche

Frohe Ostern! Leistung überzeugt – Individualität fasziniert

MALERMEISTER MARKUS AUER

Malерmeister Markus Auer
Eisenstr. 49, 9330 Althofen • Tel.: 0664 - 41 957 00
Mail: office@malerei-auer.at • www.malerei-auer.at

Verein, Privates

● **Katholische Kirche Klein St. Paul**

Wie, wann und wo finden Fleischweihen statt
Die österlichen Feiern sollen heuer im Sinne der Bevölkerung stattfinden. Die Feuerweihe findet wie gewohnt statt, in Klein St. Paul um 06:30 Uhr und in Wieting um 07:00 Uhr. Um genügend Abstand bei der Fleischweihe zu halten, werden folgende Termine bekanntgegeben:

- Wann: 10:00 Uhr, Wo: Prailingerhof (für Filfing und Prailing)
- Wann: 11:00 Uhr, Wo: Quellenmuseum (für Westsiedlung, etc.)
- Wann: 12:00 Uhr, Wo: Kirche Klein St. Paul (restlicher Ort)
- Wann: 14:00 Uhr, Wo: Kirchplatz in Wieting
- Wann: 15:00 Uhr, Wo: Kirchberg

● **Viehtransportgemeinschaft Klein St. Paul – Wieting**

Da der alte Viehtransportanhänger in die Jahre gekommen ist, wurde dieser durch einen neuen Humer-Anhänger eingetauscht. Finanziert konnte dieser durch den Verkauf des alten PKW-Anhängers, einem Selbstkostenbeitrag der Viehtransportgemeinschaft sowie einer Förderung der Marktgemeinde Klein St. Paul werden.

Der Standort ist weiterhin bei der Fam. Ratheiser vlg. Pirker – wo dieser gegen eine Leihgebühr von 10,00 EUR/Tag nach tel. Reservierung unter der Telefonnummer 0650/73 03 820 oder 0650/92 39 777 von allen Gemeindebürgern ausgeliehen werden kann.

Die Viehtransportgemeinschaft bedankt sich bei der Marktgemeinde Klein St. Paul für die finanzielle Unterstützung.

Eine gute und unfallfreie Fahrt wünscht der Obmann
Josef Ratheiser

● **Klein St. Paul verliert seine Ur-Ur-Oma**



Unsere geliebte „Prieger Oma“ hat im 90. Lebensjahr für immer ihre Augen geschlossen. Ihr gesamtes Leben widmete sie ihren vier Kindern, den sieben Enkelkindern, acht Ur-Enkelkindern und 2 Ur-Ur-Enkeln. Mögen sich die Wege vor deinen Füßen ebnen, mögest du den Wind im Rücken haben. Möge warm die Sonne

auch dein Gesicht bescheinen, Regen sanft auf deine Felder fallen. Und bis wir uns wiedersehen, möge Gott seine schützende Hand über dich halten.

Schenk uns neues Leben, recycle uns!

Gib Weißglas zum Weißglas!

austria glasrecycling

Haus und Gartenservice Samselnig

Rasen und Beetpflege - Gehölzrückschnitte - Unkrautentfernung - Gartenneugestaltung - Grabpflege - Laub entfernen - Pflasterarbeiten - Terrassenneugestaltung - Neu- und Umpflanzung - kleinere Reparaturen rund ums Haus

Samselnig Hannes
Waldsiedlung 17
9372 Eberstein

Tel.: 0664 / 730 505 20
E-Mail: h.samselnig@gmx.at

PAUER
Metall und Schrottverwertungs- GmbH

A-9322 Micheldorf
Gewerbepark, Gasteige 2
Tel. 04262 / 27 409
office@pauerschrott.at
www.pauerschrott.at

Schrott, NE-Metalle
Abbruch von
Industrieanlagen
Container-Dienst
Entsorgung

Schrott & Metall Ankauf
Wir zahlen Bestpreise !
Sofort Auszahlung



KÄRNTNER ZIVILSCHUTZVERBAND

SICHERHEITS-TIPP

Eigene Vorsorge ist wichtig Krisenfester Haushalt

Extreme Wetterereignisse, Unwetter oder Naturkatastrophen können dazu führen, dass man plötzlich von der Außenwelt abgeschnitten wird. Die Versorgung mit elektrischer Energie, Lebensmitteln, Trinkwasser und sonstigem Bedarf des alltäglichen Lebens kann beeinträchtigt oder unterbrochen werden. Auswirkungen, die auch bei einem technischen Zwischenfall z.B. einem Blackout auftreten könnten.

Mit privater Vorsorge lassen sich derartige Situationen aber recht gut meistern. Nachstehend ein paar Tipps, wie man den eigenen Haushalt krisensicher machen kann:

- ✓ **Lebensmittel** - ein auf die persönlichen Essgewohnheiten abgestimmter Vorrat für ein bis zwei Wochen. Baby- und Diätahrung nicht vergessen (Futter für Tiere).
- ✓ **Getränke** - mindestens 2 -3 Liter pro Person und Tag (Mineralwasser, Fruchtsäfte)
- ✓ **Hygieneartikel** - Seife, Waschmittel, Shampoo, Zahnputzzeug, Küchenrolle, WC-Papier, Camping-WC
- ✓ **Batterieradio** - der ORF sendet im Krisenfall laufend die wichtigsten Informationen. Ein Batterie- oder Kurbelradio darf in keinem Haushalt fehlen. Reservebatterien nicht vergessen!
- ✓ **Notbeleuchtung** - Taschenlampen, Reservebatterien, Solar- und LED-Leuchten, Kerzen, Teelichter, Zündhölzer
- ✓ **Kochen ohne Strom** - mit einer Fonduegarnitur oder einer Notkochstelle (Brennpaste). Im Freien kann auch ein Griller oder Campingkocher zum Einsatz kommen.
- ✓ **Verbandsmaterial, Hausapotheke** - Arzneimittel, lebenswichtige Medikamente (Insulin,..), Kaliumjodid-Tabletten
- ✓ **Notgepäck** - Bekleidung, Ausweise, Geld, Wertsachen, Medikamente, Hygieneartikel, Taschenlampe, Verbandsmaterial, Decke (Schlafsack), SOS-Kapsel für Kinder, ...
- ✓ **Dokumentenmappe** - Familienurkunden (Geburts-, Heiratsurkunde,...), Einkommensbescheinigungen, Fahrzeugpapiere, Sparbücher, Versicherungspolizzen, Verträge
- ✓ **Wenn es kalt wird** - Decken, ein Schlafsack und warme Bekleidung helfen auch dann, wenn keine alternative Heizmöglichkeit - wie etwa einen Holzofen - vorhanden ist.
- ✓ **Feuerlöscher, Löschdecke und funktionstüchtige, überprüfte Rauchmelder**
- ✓ **Klebebänder** - zum Abdichten von Fenstern und Türen





Wichtige Sicherheits-Informationen



KÄRNTNER ZIVILSCHUTZVERBAND

NOTFALLBLATT

NOTRUFNUMMERN

Rasche Hilfe im Notfall

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung	144
Ärztenotdienst	141
Bergrettung	140
Wasserrettung	130
Euro-Notruf	112
Vergiftungsnotruf	01-4064343

Bei jedem Notruf mitteilen:

- WO** wird Hilfe benötigt?
- WAS** ist passiert?
- WIEVIELE** Verletzte gibt es?
- WER** ruft an?

SIRENENSIGNALE

Schutz im Katastrophenfall

Warnung



3 Minuten gleichbleibender Dauerton

Radio oder Fernseher (ORF) einschalten, Gefahrenmeldungen und Verhaltensmaßnahmen beachten.



Alarm



1 Minute auf- und abschwelliger Heulton

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder TV (ORF) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.



Entwarnung



1 Minute gleichbleibender Dauerton

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) beachten.



BEI UNFÄLLEN

IM BRANDFALL

- Absichern der Unfallstelle
- Rettungskräfte alarmieren
- Bergen und retten von Verletzten
- Blutstillung, Wundversorgung
- Bei Bewusstlosigkeit:
Freimachen und Freihalten der Atemwege
Stabile Seitenlagerung
- Bei Atem- und Kreislaufstillstand:
Defibrillator zum Einsatz bringen
Herzdruckmassage und Beatmung 30:2

Alarmieren der Feuerwehr

- Wenn Sie flüchten können:
Türen hinter sich schließen
Mitbewohner verständigen
Aufzug nicht benutzen



- Wenn Sie vom Brand eingeschlossen sind:
Türen zum Brandherd schließen
Türritzen abdichten
Fenster öffnen, rufen, winken



Entstehungsbrand bekämpfen

Weitere Informationen gibt es unter www.siz.cc/klein_st_paul



IHR SPEZIALIST FÜR KAROSSERIE

- Schadensabwicklung mit der Versicherung
- Reparatur und Lackierung laut Herstellervorschrift
- Lackfreie Dellen- und Hagelreparatur-Spotrepair (Kleinschadenreparatur)
- Windschutzscheibenreparatur /-tausch
- Reparatur aller Marken

WIR BIETEN

- Kostenloser Leihwagen für die Dauer der Reparatur
- Kostenloser Hol-Bring-Service

AUTOHAUS
MARACK



www.vhsktn.at

die kärntner
volkshochschulen



PFLICHTSCHULABSCHLUSS

Holen Sie in 3 Semestern den Pflichtschulabschluss nach und erhöhen Sie Ihre Chancen am Arbeitsmarkt

0676 84 58 70 302

BERUFSREIFEPRÜFUNG

In zwei Jahren flexibel und selbstbestimmt mit der Berufsreifeprüfung zu einer vollwertigen Matura

050 477 7012

**Frohe Ostern und
 g'sund bleiben,**
 wünscht das Team
 von Alpacem und
 w&p Zement!

